

# 十八契印

【 惠果造 】

從師獲灌頂，既蒙印可已，不久當成就，弟子具此相，方可為傳授，此即如意寶，能成諸事業。如經說處所，山間及流水，清淨阿蘭若，隨樂之澗谷，離諸厄怖難，隨力嚴供具。行人面東方，禮拜於本尊，次禮餘方佛，以五輪著地，如教之敬禮，雙膝長跪已，合掌虛心住，誠心盡陳說，三業一切罪，我從過去世，流轉於生死，今對大聖前，盡心而懺悔，如先佛所懺，我今如亦是，願垂加持力，眾罪悉清淨，以此大願故，自他獲無垢。密言曰：

唵(引)娑嚩(二合)婆(引)嚩輸馱薩嚩達磨娑嚩(二合)婆(引)嚩輸度(引)唵

Oṃ, sva-bhāva śuddha sarva dharma sva-bhāva suddho 'ham.

次對本尊前，結跏趺坐，或半跏趺坐，起大悲心，我修此法，為一切眾生，速證無上正等菩提。先磨諸香以用塗手，然後結於佛部三昧耶陀羅尼印：以二手虛心合掌，開二頭指，屈輔二中指上節，二大指屈輔二頭指下節，其印即成。置印當心，想於如來三十二相，八十種好，分明如對目前，至心誦真言七遍。真言曰：

唵怛他(引)槃都(引)納婆(二合)嚩(引)也娑嚩(二合引)訶(引)

Oṃ, tathāgatod-bhavāya svāhā.

由結此印及誦真言故，即警覺一切如來，悉當護念加持行者，以光明照觸，所有罪障皆得消滅，壽命長遠，福慧增長，佛部聖眾擁護歡喜，生生世世離諸惡趣，蓮華化生，速證無上正等菩提。次蓮華部三昧耶：以二手虛心合掌，散開二頭指、二中指、二無名指，屈如蓮華形安於當心，想觀自在菩薩相好具足。誦真言七遍，於頂右散印。真言曰：

唵(引)跋娜謨(二合引)納婆(二合)嚩(引)也娑嚩(二合引)訶(引)

Oṃ, padmod-bhavāya svāhā.

由結此印及誦真言故，即警覺觀自在菩薩等持蓮華部聖眾，悉皆歡喜加持護念，一切菩薩光明照觸，所有業障皆得除滅，一切菩薩常為善友。次結金剛部三昧耶印：以左手翻掌向外，以右手掌背安左手背，用左右大指小指，互相鉤如金剛杵形，安置於當心，想金剛手菩薩，誦真言七遍，頂上左散之。真言曰：

唵(引)嚩日嚩(二合引)納婆(二合)嚩(引)也娑嚩(二合引)訶(引)

Oṃ, vajrod-bhavāya svāhā.

由結此印及誦真言故，即警覺一切金剛部聖眾加持擁護，所有罪障皆悉除滅，一切病苦痛不著身，當得金剛堅固之體。次結護身三昧耶：以二手內相叉，右押左，豎二手中指，屈二頭指如鉤形，於中指背勿令相著，並二大指押無名指即成。印身五處，所謂額、次右肩、次左肩、次心、次喉，於頂上散印，各誦真言一遍。真言曰：

唵(引) 嚩日囉(二合) 迦嚩遮(二合) 鉢囉(二合) 底磋那(二合) 也娑嚩(二合引) 賀(引)  
Oṃ, vajra-kavaca prati-cchannaya svāhā.

由結此印及誦真言加持故即成被金剛甲冑，所有毘那夜迦及諸天魔作障礙者退散馳走，悉見行者光明被身，威德自在。若居山林及在險難皆悉無畏，水火等災一切厄難，虎狼獅子刀杖枷鎖如是等事皆悉消滅，見者歡喜，命終已後不墮惡趣，當生諸佛淨妙國土。次結地界真言印：右無名指入左無名指小指內，右中指入左中指頭指內，左亦如之，餘指並頭相拄，即想印成火焰金剛杵形，以大指著地掣之，一掣一誦，至三即止，隨意大小標之，即成堅固地界。真言曰：

唵(引) 嚩日囉(二合) 枳(引) 隸(引) 枳(引) 利多部(引) 唵多妬(引) 嚩日囉(二合) 多擺娑他(二合引) 那臬(引) 麼(引) 滿鄧迦嚩(引) 彌娑嚩(二合引) 賀(引)  
Oṃ, vajra-kīle kīlita bhū, antato vajra-tala-sthāna sīmā-bandhaṃ karomi svāhā.

由結此印及誦真言加持地界故，下至金剛輪際如金剛座，天魔及諸障者不為惱害，少加功力速得成就。次結方隅金剛牆真言印：準前地界印，開二大指豎之側如牆形，想印如金剛杵形，右邊身三轉標心大小，即成金剛堅固之城。諸佛菩薩尚不違越，何況諸餘難調伏者，毘那夜迦及毒蟲利牙爪者不能輔近。真言曰：

唵(引) 薩(引) 囉薩(引) 囉嚩日囉(二合) 波囉(二合引) 迦(引) 囉娑嚩(二合引) 賀(引)  
Oṃ, sāra sāra vajra-prākāra svāhā.

行者次應想於壇中八葉大蓮華上有獅子座，座上有七寶樓閣，垂諸瓔珞、繒綵、幡蓋、寶柱行列，垂妙天衣，周布香雲，普雨雜花，奏諸音樂，寶瓶闍伽，天妙飲食，摩尼為燈。作此觀已，而誦此偈：

以我功德力 如來加持力 及以法界力 普供養而住

說此偈已，次結大虛空藏普通供養印：以二手合掌，以二中指外相叉，以二頭指相拄，反蹙如寶形，結印成已，誦真言四遍。普通供養真言曰：

唵(引)誡誡曩三婆(引)囉牟捺伽(二合)帝(引)娑嚩(二合引)賀(引)

Oṃ, gagana saṃ-bhāram ud-gate svāhā.

由誦此真言加持故，所想供養供具真實無異，一切賢聖眾皆得受用。次應結寶車轆印：二手內相叉仰掌，頭指橫相柱，以二大指各捻頭指根下，想七寶車轆，金剛駕御寶車，乘空而去，至於本尊極樂世界，誦真言三遍。真言曰：

唵(引)囉怛那(引)嚩(引)賀那覩囉也(引)覩囉也(引)娑嚩(二合引)賀(引)

Oṃ, ratna-vāhana tura-yā tura-yā svāhā.

由此真言印加持故，七寶車轆至本尊國土，想本尊及諸聖眾眷屬，圍繞乘寶車轆，至於道場虛空而住。次結請車轆印：準前印，以大指向身，撥中指頭，誦真言三遍。真言曰：

曩莫娑漫多沒馱(引)喃(引)唵(引)囉怛那(二合)嚩(引)賀那(引)嚩(引)賀呢(引)娑嚩(二合引)訶(引)

Namaḥ samanta buddhānām. Oṃ, ratna-vāhana ā-vāhane svāhā.

由結此真言印加持故，聖眾從本土來至道場空中而住。次結請本尊三昧耶降於道場印：二手內相叉作拳，左大母指入掌，次右大母指向身招之。真言曰：

唵(引)薩嚩怛他(引)誡(引)多(引)唎也(二合)僧伽(引)那(引)摩(引)誡車(引)誡車娑嚩(二合引)訶(引)

Oṃ, sarva tathāgata ārya-saṃghānām ā-gaccha ā-gaccha svāhā.

由此真言印加持故，本尊不越本誓故，即赴集於道場。次應辟除諸作障者，結蓮華部明王馬頭觀自在菩薩真言印：二手合掌，屈二頭指、二無名指於掌內，指甲相背，豎開二大指，以印左轉三匝，心想辟除諸作障者，一切諸魔見此印已，退散馳走；以印右旋三匝，即成堅固火界。真言曰：

唵(引)賀耶佉哩(引)嚩波囉(二合)婆(引)嚩吽鉢吒(半音)娑嚩(二合引)賀(引)

Oṃ, hayagrīva pra-bhāva huṃ paṭ svāhā.

次結上方金剛網印：準前牆印，二大指捻二頭指下節，誦真言三遍，頭上右轉三匝便止。真言曰：

唵(引)尾娑底(二合引)唎拏(二合)囉乞叉(二合)嚩日囉(二合)半惹囉娑嚩(二合引)訶(引)

Oṃ, vi-stīrṇa rakṣa vajra-pañjara svāhā.

由此網印真言加持故，即成金剛堅固不壞之網。次結火院密縫印：以左手掩右手背，豎二大指，誦真言三遍，右繞身三匝，想金剛牆外火院圍繞。真言曰：

唵(引)嚩日囉(二合)鉢囉(二合引)迦(引)囉(引)三麼(引)儼爾(二合)鉢唎尾唎(二合)多娑嚩(二合引)賀(引)

Oṃ, vajra-prākāra asama-agni pari-vṛta svāhā.

次獻闍伽香水真言印：二手捧器，想浴聖眾足，誦真言三遍。真言曰：

曩莫三滿多沒馱(引)喃(引)嚩馱(引)囉伽(二合)斯曩(引)那布(引)惹(引)娑嚩(二合引)賀(引)

Namaḥ samanta buddhānām. Gandha-argha-snāna pūjā svāhā.

由獻闍伽香水故，行者三業清淨，洗滌煩惱垢。次結獻蓮華座印：二手虛心合掌，舒開左右無名指、中指、頭指，屈如微敷蓮華形；在寶樓閣內，想諸聖眾及本尊各坐本位，眷屬圍繞，了了分明，誦真言三遍。真言曰：

唵(引)迦麼攞(引)薩那娑嚩(二合引)賀(引)

Oṃ, kamala-āsana svāhā.

由結花座印誦真言故，行者當得十地滿足，當得金剛之座。次結普供養印：二手合掌，以右押左，交指即成。誦真言三遍，想無量無邊塗香雲海、花鬘雲海、燒香雲海、飲食燈明等雲海，皆成清淨廣大供養。普供養真言曰：

曩莫三漫多沒馱(引)喃(引)薩嚩他欠鄔娜伽(二合)帝娑頗(二合引)囉護(引)曼誡誡曩伽耽娑嚩(二合引)訶(引)

Namaḥ samanta buddhānām. Sarvataḥ kham udgate sphāra homan gagana-gataṃ svāhā.

十八契印者，傳云：惠果和尚作，或云弘法大師作。今按三十帖冊子目錄云：大聖歡喜天經一卷【不空譯末有十八道頌次第】，又云：梵字十八道真言。以此思之，大師據件二本記之乎？十八契印生起略頌：

一莊嚴行者五種	淨佛蓮金及被甲	二者結界法二種	一地結二金剛牆
三者莊嚴道場二	道場虛空普供養	四者勸請法三種	送車請車亦奉請
五者結護法三種	當部明王網火院	六者供養法三種	闍伽花座普供養
初二供養別供也	唯別奉獻本尊供	後一供養總供也	獻本尊及諸聖眾
總六別十八軌則	是名十八契印耳	生起次第如何者	欲入祕密總持門

先須調淨莊嚴身	既身調淨莊嚴者	亦應加持淨界地	既地加持事修者
當須莊嚴於道場	既亦道場莊嚴者	應請本尊大聖尊	既得奉請聖尊者
勇猛精進結護法	結護內外無障礙	然後當致供養也	不起于座成悉地

轉譯自：

《十八契印》（一卷）—惠果造。《大正新修大藏經》第十八卷密教部一第七八一至七八三頁。藏經編號 No. 900.

( Transliterated on 6/5/2010 from volume 18<sup>th</sup> serial No. 900 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 48000 Rawang, Selangor, West Malaysia. )

Residence Tel : 603-60918722 [ Monday to Sunday after 10.30 a.m. ]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

Revised on 19/8/2014.

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net/2011/2008/index.php>

注：有關咒語的讀音問題請安裝 Skype 軟件用免費互聯網電話聯繫，我的 Skype 名為：chua.boon.tuan